

## REFERENCES

- Bassnett, Susan. (2002). *Translation Studies*. London and New York: Routledge.
- Cintas, D. J., & Sánchez, M. B. (2006, July). *Fansubs: Audiovisual translation in an amateur environment*. *The Journal of Specialized Translation* (Vol. 6), 37-52.
- Mai. (2015). *Requirements For Translations Services*. International Standard ISO 17100:2015.
- Kusuma, Nababan, & Djatmika. (2023). *Analysis of Translation Linguistics Units of Women's Language Features in the Novel Paper Towns*.
- Koulikov, Mikhail. (2008, July 3). *Anime Expo 2008: Industry Roundtable: Fansubs – The Death of Anime?*. Anime News Network. website: <http://www.animenewsnetwork.com/convention/2008/anime-expo/industry-roundtable>.
- Lakoff, R. (1973). *Language and Woman's Place*. *Language In Society*, 45-80.
- Lakoff, R. (2004). *Language and Woman's Place: Text and Comentaris*. New York: Oxford University Press.
- Lakarnchua, Onuma (2015). *Examining the potential of fansubbing as a language learning activity*.
- Munday, Jeremy. (2009). *The Routledge Companion to Translation Studies: Revised Edition*. USA: Routledge.
- Moleong, Lexi J. (1990). *Metodologi penelitian kualitatif*. Bandung: PT. Remadja Rosadakarya.
- Nababan, Nuraeni, and Sumardiono. (2012). *Pengembangan Model Penilaian Kualitas Terjemahan*. *Surakarta: Jurnal Kajian Linguistik dan Sastra* (Vol. 24). Universitas Sebelas Maret.
- Newmark, Peter. (1981). *Approaches to translation* (Vol. 1). Oxford: Pergamon Press, 982.
- Nida, Eugene Albert. & Charles Taber. (1974). *The Theory and Practice of Translation*. Leiden: E.J. Brill..
- Nuriswara, I. M. (2014). *The Analysis of Translating Procedures on the Subtitle of Sherlock Holmes "Game of Shadows"*. Bandung: Universitas Pendidikan Indonesia.
- O'Hagan, M. (2009). *Evolution of User-generated Translation: Fansubs, Translation Hacking and Crowdsourcing*. *The Journal of Internationalization and Localization*, 1, 94–121. <https://doi.org/10.1075/jial.1.04hag>.
- O'Hagan, M. (2012). *From fan translation to crowdsourcing: consequences of Web 2.0 user empowerment in audiovisual translation*. In A. Remael, P. Orero, & M. Carroll (Eds.), *Audiovisual Translation and Media Accessibility at the Crossroads*. Amsterdam: Rodopi, 23-41.

- Oktapiani, & Setyowati. (2017). *Women's Language Features Found In Female Character's Utterances In The Devil Wears Prada Movie*.
- Pérez-Gonzalez, L. (2007). *Intervention in new amateur subtitling cultures: A multimodal account*. *Linguistica Antverpiensia*, 6, 67–80.
- Puri & Pasaribu. (2019). *Pubg Fansubtitle: Strategies and Translation*.
- Putra & Prayuda. (2018). *The Analysis of Women and Men Language Features on America's Got Talent*.
- Rahmawati, Citraresmana, & Indrayani. (2019). *Women Language Features in Recode World's Technology Conference: A Sociolinguistic Studies*.
- Ramrao, Totawad Nagnath. (2016, September 9). *Film and Literature: An Overview*. *Epitome Journals* (Vol 2) Issue No. 9.
- Saputra, & Rini. (2021). *Assessment of Accuracy and Naturalness in the Subtitle Translation of Supernatural TV Series*.
- Sugiyono. (2010). *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta Publishing.
- Sugiyono. (2008). *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R & D*. Bandung: Alfabeta Publishing.

